

# Elbe-Fläming-Kurier

*Das Amtsblatt der Stadt Coswig (Anhalt)*



**LABE e-ELBE  
ELBERADWEG**

**ELBERADELTAG**  
**nach Wörlitz am 01.Mai 2022**  
**Radlerfest in Wörlitz • ab 12 Uhr • am Sportplatz**

Tour 1: 10:30 Uhr ab Dessau, Marktplatz   Tour 4 + 5: 09:30 Uhr ab Coswig, Marktplatz

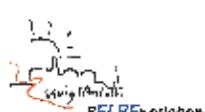
Tour 2: 08:30 Uhr ab Köthen, Bahnhof   Tour 6: 10:30 Uhr ab Wittenberg, Marktplatz

Tour 3: 09:00 Uhr ab Bitterfeld, Bahnhof   Tour 7: 10:35 Uhr ab Gräfenhainichen, Bahnhof

Kontakt: WelterbeRegion Anhalt-Dessau-Wittenberg e.V. ~ Tel. 03491 402610  
info@anhalt-dessau-wittenberg.de ~ www.anhalt-dessau-wittenberg.de



GARTENREICH  
INFORMATION



## Bereitschaftsdienste Elbe-Fläming-Kurier

(für diese Angaben übernimmt die Redaktion keine Gewähr!)

### Ärztlicher Notdienst

Die ärztliche Notversorgung der **Orte** und **Ortsteile** der Stadt Coswig (Anhalt):  
Die Hotline der Kassenärztlichen Vereinigung können Sie bei dringender ärztlicher Hilfe unter der bundesweite Rufnummer **116 117** anwählen.

### Info Coronavirus

**Infotelefon Landkreis Wittenberg,**  
**Fachdienst Gesundheit**, Tel. 03491 479-380,  
gesundheitsamt@landkreis-wittenberg.de

**Infotelefon Landesamt für Verbraucherschutz Sachsen-Anhalt**, Tel. 0391 2564-222,

Montag - Donnerstag 09:00 - 11:00 Uhr und

13:00 - 15:00 Uhr

Freitag 09:00 - 11:00 Uhr

### Bundesweite Hotlines zum Coronavirus

|   |                  |
|---|------------------|
| Unabhängige Patientenberatung   | 0800 0117722     |
| Deutschland   | 0800 0117722     |
| Bundesministerium für Gesundheit<br>(Bürgertelefon)   | 030 346465100    |
| Beratungsservice für Gehörlose und<br>Hörgeschädigte  | Fax: 030 3406066 |
| Gebärdentelefon (Videotelefonie) -<br><a href="https://www.gebaerdentelefon.de/bmg/">https://www.gebaerdentelefon.de/bmg/</a> |                  |

**Infotelefon des Bundesgesundheitsministeriums zum Coronavirus** Telefon: 030 346465100, Mo. – Do. 8:00 bis 18:00 Uhr, Fr. 8:00 bis 12:00 Uhr

- **Beratungsservice für Gehörlose und Hörgeschädigte** Fax: 030 3406066-07, E-Mail:  
[info.deaf@bmg.bund.de](mailto:info.deaf@bmg.bund.de) / [info.gehoerlos@bmg.bund.de](mailto:info.gehoerlos@bmg.bund.de)  
Gebärdentelefonie (Videotelefonie):  
<https://www.gebaerdentelefon.de/bmg/>
- **Infotelefon des Bundeswirtschaftsministeriums für Bürgerinnen und Bürger** (nur wirtschaftsbezogene Fragen): Telefon: 030 186156187, E-Mail:  
[buergerdialog@bmwi.bund.de](mailto:buergerdialog@bmwi.bund.de), Mo. – Fr. 9:00 bis 17:00 Uhr
- **Infotelefon des Bundeswirtschaftsministeriums für Unternehmen** Telefon: 030 186151515, Mo. – Fr. 9:00 bis 17:00 Uhr
- **Infotelefon des Wirtschaftsministeriums Sachsen-Anhalt** Telefon: 0391 567-4750
- **Infotelefon der Bundesagentur für Arbeit zum Kurzarbeitergeld** Für Arbeitgeber: Telefon: 0800 4555520  
Für Arbeitnehmer: Telefon: 0800 4555500
- **Serviceauskunft zu KfW-Hilfsprogrammen** Telefon: 0800 5399001
- **Informationen für Tourismusbranche** über das Kompetenzzentrum Tourismus des Bundes:  
Telefon: +49 (0) 5341 87553400, E-Mail:  
[kontakt@kompetenzzentrum-tourismus.de](mailto:kontakt@kompetenzzentrum-tourismus.de)  
[www.corona-navigator.de](http://www.corona-navigator.de)
- **Informationen zu weltweiten Reisewarnungen** auf den Seiten des Auswärtigen Amts: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise/reise-warnungen/faq-reisewarnung>
- **Information zu Kinderbetreuung, Lohnfortzahlung und Gesundheitsschutz** auf den Seiten des Bundesministeriums für Justiz und Verbraucherschutz: <https://www.bmfsfj.de/bmfsfj/themen/familie/aktuelle-informationen-zu-hilfs--und-unterstuetzungsangeboten/153522>

### Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

#### Notdienst für Coswig (Anhalt) und Ortschaften:

Der Bereitschaftsdienst ist an den folgenden Tagen in der Zeit von 9.00 - 11.00 Uhr in der eigenen Praxis erreichbar.

30.04. – 01.05.2022

Frau ZÄ Wahls  
Damaschkeweg 1A  
06869 Coswig (Anhalt)  
Tel.: 034903 474747

07.05. – 08.05.2022

Herr ZA Mucke  
Fabrikstraße 4  
06862 Dessau-Roßlau  
Tel.: 034901 82254

### Stadt Coswig (Anhalt)

Zur Gefahrenabwehr ist außerhalb der Dienstzeiten des Ordnungsamtes der Stadt Coswig (Anhalt) prinzipiell die Integrierte Leitstelle des Landkreises Wittenberg unter der Tel. Nr.: 03491 19222 zu informieren.

### Stadtwerke Coswig (Anhalt)

Bei Störungen oder Havarien im Zuständigkeitsbereich der Stadtwerke Coswig (Anhalt) für die Trinkwasserversorgung innerhalb der Stadt Coswig (Anhalt) und den Ortschaften **Zieko, Düben, Buko, Klieken mit Ortsteil Buro** sowie bei Störungen oder Havarien bei der Wärmeversorgung im **Wohngebiet Beethovenring** und im kommunalen Bereich der Stadt Coswig (Anhalt) kann werktags in der Zeit von **16:00 bis 07:00 Uhr** sowie an Sonn- und Feiertagen die Integrierte Leitstelle des Landkreises Wittenberg unter der Tel. Nr.: 03491 19222 informiert werden.

Die Integrierte Leitstelle Wittenberg ist hierbei nicht für die Beseitigung der jeweiligen Störung oder Havarie verantwortlich!

Grundsätzlich sind bei Störungen oder Havarien im Bereich der Strom-, Wasserver-/ und Entsorgung, Telekommunikation sowie der Wärmeversorgung, die jeweiligen Anbieter/ Leistungserbringer zu informieren. Die dazu notwendigen Erreichbarkeiten können aus der Abrechnung sowie den Liefer-/Leistungsverträgen oder dem Internet entnommen werden.

### REMONDIS GmbH & Co. KG (Region Nord – Klieken An der B 187) !!!!!

Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do., Fr. 8 bis 17 Uhr

Di. 8 bis 18 Uhr

jeden 2. und 4. Samstag im Monat 9 bis 12 Uhr

Tel.: 034903 5150

Aus infektionshygienischen Gründen sind längere Wartezeiten durch eingeschränkte Kapazitäten und umzusetzende Abstandsregelungen einzuplanen.

## Beerdigungsinstitute

### Antea Bestattungen

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Tel.: 034903 62293

Coswig (Anhalt), Wittenberger Str. 73 (Eingang Friedhof)

### Beerdigungsinstitut Kossack

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen-  
Roßlau, Berliner Straße 44, Tel.: 034901 8950  
Coswig (Anhalt), Wittenberger Str. 53, Tel.: 034903 62996

## Spruch der Woche

„Der Mai ist eine wahre Wonne,  
zeigt uns immer mehr die Sonne.  
Angenehm die Temperaturen,  
Lieblingssport sind Fahrradtouren.

Die nächste Ausgabe erscheint am:

**Donnerstag, dem 12. Mai 2022**

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge:

**Montag, der 2. Mai 2022**

Annahmeschluss für Anzeigen:

**Dienstag, der 3. Mai 2022, 9.00 Uhr**

## Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Coswig (Anhalt)

### Inhaltsverzeichnis der amtlichen Bekanntmachungen

- Beschlussübersicht der 18. Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 07.04.2022 Seite 3
- Trinkwasser – Analysewerte 2022 Seite 4
- Wie kann ich mich im Landkreis Wittenberg impfen lassen? Seite 4

## Beschlussübersicht der 18. Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 07.04.2022

### Öffentlicher Teil

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <b>COS-BV-026/2019/1</b><br>Abberufung eines Aufsichtsratsmitgliedes und Entsendung neuer Vertreter in den Aufsichtsrat der Wohnungsbau GmbH                  | Abstimmungsergebnis<br>Ja 24<br>Nein 0<br>Enthaltung 0<br>Befangen 0 | <b>COS-BV-346/2022</b><br>Schulträgervereinbarung mit der Lutherstadt Wittenberg   | Ja 24<br>Nein 0<br>Enthaltung 0<br>Befangen 0                   |
| <b>COS-BV-352/2022</b><br>Neubenennung der Ausschussmitglieder auf Vorschlag der Fraktionen   | Ja 24<br>Nein 0<br>Enthaltung 0<br>Befangen 0                        | <b>COS-BV-422/2018/1</b><br>1. Änderung der Entgeltordnung für die Benutzung der kulturellen Einrichtungen in der Stadt Coswig (Anhalt)  | Ja 22<br>Nein 0<br>Enthaltung 2<br>Befangen 0                   |
| <b>COS-BV-348/2022</b><br>Annahme von Spenden an die Stadt Coswig (Anhalt) im Haushaltsjahr 2022  | Ja 24<br>Nein 0<br>Enthaltung 0<br>Befangen 0                        | <b>COS-BV-353/2022</b><br>Rücknahme des Antrags auf Anerkennung als „Staatlich anerkannter Erholungsort“ nach der KurortVO   | Ja 23<br>Nein 0<br>Enthaltung 1<br>Befangen 0                   |
| <b>COS-BV-350/2022</b><br>Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 35 „Nahversorgungsstandort Berliner Straße“ Coswig (Anhalt) – Durchführungsvertrag              | Ja 24<br>Nein 0<br>Enthaltung 0<br>Befangen 0                        | <b>COS-BV-355/2022</b><br>Grundstücksangelegenheit   | Ja 24<br>Nein 0<br>Enthaltung 0<br>Befangen 0                   |
| <b>COS-BV-349/2022</b><br>Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 35 „Nahversorgungsstandort Berliner Straße“ Coswig (Anhalt)<br>Abwägungs- und Satzungsbeschluss | Ja 24<br>Nein 0<br>Enthaltung 0<br>Befangen 0                        | Die in dieser Sitzung gefassten Beschlüssen finden Sie auf der Homepage der Stadt Coswig (Anhalt) unter <a href="https://www.coswig-anhalt.info/sessionnet/buergerinfo/si0057.php?__ksinr=3557">https://www.coswig-anhalt.info/sessionnet/buergerinfo/si0057.php?__ksinr=3557</a><br>Die Satzungen und Verordnungen können im Rathaus, Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt) während der Öffnungszeiten eingesehen und kostenpflichtig kopiert werden. | H.-P. Klausnitzer<br>1. Stellv. des Vorsitzenden des Stadtrates |



## Trinkwasser - Analysewerte 2022

### Wasserhärte und Trinkwasserwerte - wichtig für Wäsche und Geräte sowie zur allgemeinen Information

Der Deutsche Bundestag hat am 1. Februar 2007 die Neufassung des Gesetzes über die Umweltverträglichkeit von Wasch- und Reinigungsmitteln (Wasch- und Reinigungsmittelgesetz - WRMG -), vom 1. Januar 1987, beschlossen. Nach Paragraph 9 dieses Gesetzes haben die Wasserversorgungsunternehmen dem Verbraucher den Härtebereich des von ihnen abgegebenen Trinkwassers mindestens einmal jährlich mitzuteilen. Die Härtebereiche sind wie folgt anzugeben: weich, mittel, hart. Die Angaben müssen in Millimol (mmol) Calciumcarbonat ( $\text{CaCO}_3$ ) je Liter (l) [ $\text{CaCO}_3$  mmol/l] - der international gebräuchlichen Einheit für die Härte von Wasser - erfolgen.

Es gilt folgende Einstufung:

Härtebereich weich: weniger als 1,5  $\text{CaCO}_3$  mmol/l = 8,4 Grad deutsche Härte ( $^{\circ}\text{dH}$ )  
(ehemaliger Härtebereich 1 = bis 7,3  $^{\circ}\text{dH}$ )

Härtebereich mittel: 1,5 bis 2,5  $\text{CaCO}_3$  mmol/l = 8,4 bis 14  $^{\circ}\text{dH}$   
(ehemaliger Härtebereich 2 = 7,3  $^{\circ}\text{dH}$  bis 14  $^{\circ}\text{dH}$ )

Härtebereich hart: mehr als 2,5  $\text{CaCO}_3$  mmol/l = mehr als 14  $^{\circ}\text{dH}$  - ohne Grenze nach oben  
(ehemaliger Härtebereich 3 = 14  $^{\circ}\text{dH}$  bis 21  $^{\circ}\text{dH}$ )

Der ehemalige Härtebereich 4 = über 21  $^{\circ}\text{dH}$  ist entfallen.

Durch die Stadtwerke Coswig (Anhalt) wird Trinkwasser im Härtebereich weich geliefert (6,4  $^{\circ}\text{dH}$ ).

Die Grenzwerte sind in der Trinkwasserverordnung festgelegt.  
Die Überwachung des Trinkwassers erfolgt über das Gesund-

heitsamt beim Landkreis Wittenberg und durch das Labor für Wasser und Umwelt GmbH Wittenberg (LWU) im Auftrag der Stadtwerke Coswig (Anhalt).

### Messwerte der Trinkwasseruntersuchung vom 9. März 2022 (Auszug)

| Parameter [Einheit]  | Grenzwert | Messwert |
|--|-----------|----------|
| Wasserhärte [ $\text{CaCO}_3$ mmol/l]                      | -         | 1,14     |
| elektr. Leitfähigkeit bei 25°C [ $\mu\text{S}/\text{cm}$ ] | 2790      | 286      |
| pH Wert  | 6,5 - 9,5 | 8,19     |
| Calcium [mg/l]   | -         | 39,0     |
| Eisen [mg/l]   | 0,200     | < 0,005  |
| Fluorid [mg/l]   | 1,5       | < 0,2    |
| Kalium [mg/l]  | -         | 2,61     |
| Magnesium [mg/l]   | -         | 4,09     |
| Mangan [mg/l]  | 0,050     | < 0,005  |
| Natrium [mg/l]   | 200       | 7,27     |
| Nitrat [mg/l]  | 50        | < 6,0    |
| Nitrit [mg/l]  | 0,50      | < 0,01   |
| Säurekapazität bis ph 4,3 (m-Wert) [mmol/l]                | -         | 1,08     |
| Blei [mg/l]  | 0,01      | < 0,006  |

Durch die Stadtwerke Coswig (Anhalt) werden die Messwerte jährlich im Amtsblatt der Stadt Coswig (Anhalt) sowie ständig auf der Internetseite der Stadtwerke Coswig (Anhalt) veröffentlicht, wo Sie auch weitere Informationen finden. Die Stadtwerke Coswig (Anhalt) stehen Ihnen auch gerne persönlich, fernmündlich oder per E-Mail für weitere Auskünfte zur Verfügung.

*Matthias Mohs  
Betriebsleiter Stadtwerke Coswig (Anhalt)*

### Wie kann ich mich im Landkreis Wittenberg impfen lassen?

Ab 4. April wird nicht mehr in der Turnhalle am Berufsschulzentrum Mittelfeld geimpft, sondern in der Dessauer Straße 13 in Wittenberg - also in der Nähe des Obi-Marktes.  
Zeitgleich entfallen auch die Popup-Impfzentren, die seit dem Jahreswechsel in den acht weiteren Städten des Landkreises Wittenberg angeboten wurden.

Auch die Öffnungszeiten des Impfzentrums werden angepasst:

**Montag:** 8:00 - 12:00 Uhr und 12:30 - 15:30 Uhr  
**Dienstag:** 8:00 - 12:00 Uhr und 12:30 - 18:00 Uhr

**Mittwoch:** 8:00 - 12:00 Uhr

**Donnerstag:** 8:00 - 12:00 Uhr und 12:30 - 15:30 Uhr

**Freitag:** 8:00 - 12:00 Uhr und 12:30 - 18:00 Uhr

**Samstag:** 9:00 - 12:00 Uhr

### An Himmelfahrt bleibt das Impfzentrum geschlossen.

Hintergrund der Umstrukturierung der staatlichen Impfkampagne im Landkreis Wittenberg ist die sinkende Nachfrage nach den angebotenen Impfungen. Geplant ist es, das Angebot des Impfzentrums bis Ende Mai aufrecht zu erhalten.



## IMPRESSUM

Elbe-Fläming-Kurier

- **Herausgeber:** Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)
- **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: 03535 489-0,  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**  
Stadtverwaltung Coswig (Anhalt),  
Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt),  
Ansprechpartner: Ch. Reinknecht, Tel: 034903 610-112  
Fax: 034903 610-171;  
E-Mail: amtsblatt@coswig-online.de
- **Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:**  
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg,  
An den Steinenden 10  
vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan,  
www.wittich.de/agb/herzberg

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel-exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

# Lokale Nachrichten der Stadt Coswig (Anhalt)

## Veranstaltungen



### Das WANDERKINO kommt wieder nach Möllendorf!

**Kultur mobil: Natur trifft Kunst und Kultur in der Stadt Coswig (Anhalt)**

|              |   |
|--------------|---|
| WANN?        | <b>Sa., 21.05.2022, 20:15 Uhr,<br/>Einlass ab 18:30 Uhr</b>   |
| WAS?         | Wanderkino (Open-Air-Veranstaltung)   |
| WER?         | Möllendorfer Landleben e. V.  |
| WO?          | Zum Sägewerk 6, 06869 Möllendorf  |
| Beschreibung | <p>Das WANDERKINO kommt wieder nach Möllendorf!<br/>           Einmal Kino wie vor 100 Jahren ohne Ton, aber nicht stumm.</p> |

Eingebettet im historischen Ambiente eines alten Sägewerkes findet eine Filmvorführung der besonderen Art statt. Alte Slapstick-Komödien (Stummfilme) werden live von den Künstlern Tobias Rank – Piano und Sebastian Pank – Saxofon und Bassklarinette musikalisch untermauert. Das i-Tüpfelchen für dieses besondere Erlebnis ist die Leinwand selbst, welche auf ein historisches Feuerwehrauto (Magirus Deutz, 1969) montiert ist. Freuen Sie sich auf einen etwas anderen Kinoabend! Es werden folgende Filme gezeigt:

- Der Feuerwehrmann, 1916 - Charlie Chaplin
- Das ist meine Frau, 1929 - Stan Laurel & Oliver Hardy
- Die Vogelscheuche, 1920 - Buster Keaton

Eintritt: Erwachsene 4,00 Euro, Kinder bis 14 Jahre frei - Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Weitere Informationen erhalten Sie gerne telefonisch unter der 034903 610 165 oder per E-Mail an c.schroeder@coswig-online.de.



## Naturpark Fläming informiert



Online Veranstaltung am 28. April 2022 um 17:00 Uhr

NATURPARK DENKEN

Ein Gespräch mit ...

Martin Kolbe, Biologe MSc, Leiter des Rotmilanzentrums am Museum Heineanum in Halberstadt. Er beschließt unsere sechsteilige Veranstaltungsreihe „Naturpark denken“ aus dem Naturpark Fläming / Sachsen-Anhalt mit dem Thema Rotmilankartierung – Naturschutz mit der Crowd

Er lebt nur in Europa, vor allem in Deutschland, 6% des Weltbestandes gar in Sachsen-Anhalt: Der Rotmilan, ein Greifvogel mit über einem Meter Spannweite liebt die reich strukturierten Wälder, Elbauen, Kleingehölze und die offenen Felder des Fläming – und doch braucht er Schutz: Vor Autos, Zügen und Windanlagen.

Martin Kolbe berichtet über ein einmaliges Projekt. Die Beobachtung einzelner Rotmilane, ihre Bewegungsmuster mittels Sender und Peilung ist aufwändig, aber jahrelange Routine. Die Zählung möglichst aller rund 2.500 Brutpaare im Land ist hingegen eine Herkulesaufgabe. Sie gelang nur durch die Beteiligung Hunderter Freiwilliger, neudeutsch: Crowd-Sourcing. Was niemand für möglich hielt, wird nun die Datenbasis für Schutzmaßnahmen, weil man jetzt weiß, wo die Rotmilane brüten, fliegen, überwintern. Dies ist ein Paradebeispiel für regionalen Naturschutz mit privatem Engagement, der auch auf andere Bereiche anwendbar ist.

„Naturpark denken“ ist eine sechsteilige Online-Veranstaltungsreihe und besteht aus kurzen Vorträgen und Dialogen und der Möglichkeit, eigene Fragen zu stellen oder Erfahrungen einzubringen – der fachliche Austausch steht im Vordergrund. Die Veranstaltung beginnt um

17 Uhr und ist auf 45 Minuten angelegt. Eine Verlängerung ist möglich.

Die Teilnahme ist kostenfrei. Die Zahl der Teilnehmer ist begrenzt.

Bitte melden Sie sich jetzt hier an, um sich einen Platz zu sichern: <https://bit.ly/34MrDyr>

Das Vorhaben wird im Rahmen des ESF-kofinanzierten Operationellen Programms für Sachsen-Anhalt finanziert.

### Simonetti Haus Coswig (Anhalt)

Simonetti Haus Coswig (Anhalt) e. V.  
Zerbster Str. 40, 06869 Coswig (Anhalt)  
Tel.: Vereinsbüro 034903 499223

Fax: 034903 499492  
E-Mail: [simonettihauscoswig@t-online.de](mailto:simonettihauscoswig@t-online.de)  
Homepage: [www.simonettihaus.de](http://www.simonettihaus.de)



Coswig (Anhalt), 19.04.2022

### Nicht versäumen: Sharon Shannon & Band (Irland) mit Konzert der Extraklasse

Sie ist mit ihrer Band seit 30 Jahren auf vielen großen internationalen Bühnen unterwegs. Und am 13. Mai 2022 kommt sie nach Coswig in den Festsaal des Simonetti Hauses. Lange vorbereitet und zuletzt verschoben, ist es nun endlich gelungen, die Ausnahmekünstlerin der irischen Folkszene mit ihrer Band in unser Haus einzuladen. Mit dem „Galway Girl“ von Steve Earle wurde sie weltbekannt, ihre inzwischen 30-jährige musikalische Karriere bietet eine unglaubliche Vielfalt irischer und internationaler Einflüsse.



Sharon Shannon – eine kleine, zierliche Person, agiert sympathisch, freundlich, zurückhaltend, aber energiegeladen. Es macht unheimlich Spaß, ihr zuzuschauen (nicht nur zuzuhören). Begleitet von exzellenten Musikern steht sie mit ihrem virtuosen Spiel auf dem Knopfakkordeon im Mittelpunkt der Show. Im historischen Festsaal des Simonetti Hauses erwarten Sie traditionelle irische Klänge variiert durch afrikanische Rhythmen, Blues, einige Coverversionen von Bob Dylan und Fleetwood Mac. Auch Rap- und Hip-Hop-Klänge werden eingebaut.

Freuen Sie sich auf virtuose Instrumentalisten, die in ihrem Konzert sowohl stampfenden Rhythmen wie auch nachdenklich stimmende, leise Melodien bieten.

Die Tickets kosten 25 € im Vorverkauf und 28 € an der Abendkasse. Der Kartenvorverkauf läuft über das Vereinsbüro: Zerbster Str. 40, 06869 Coswig (Anhalt), Tel.: 034903 499223, E-Mail: [simonettihauscoswig@t-online.de](mailto:simonettihauscoswig@t-online.de) und das Reisebüro Wricke Touristik: Lange Straße 23, 06869 Coswig (Anhalt), Tel.: 034903 62577.

## Elberadeltag: Sternfahrt nach Wörlitz am 01.05.2022

### Coswiger Radler:innen tragen den Staffelstab von Coswig (Anhalt) nach Wörlitz

Seit einigen Jahren wird der Elberadeltag als volkssportliches Radwanderevent gefeiert. Im Jahr 2019 übergab die Stadt Dessau-Roßlau den Staffelstab an Coswig (Anhalt).

Was jedoch in den Jahren 2020 und 2021 leider noch corona-bedingt ausfallen musste, kann nun endlich nachgeholt werden: Der Elberadeltag 2022, der am Sonntag, dem 01.05.2022 in Wörlitz stattfindet, steht vor der Tür. Dieses Jahr kommt es also zur Fortsetzung und der Staffelstab wird dabei von der Stadt Coswig (Anhalt) an die Stadt Oranienbaum-Wörlitz weitergereicht.

Dazu ruft der Erlebnissportverband Apricus e. V. gemeinsam mit der Stadt Coswig (Anhalt) zu einer öffentlichen und durch Tourguides geführten Radwanderung von Coswig (Anhalt) nach Wörlitz auf.

Treffpunkt ist um 09:00 Uhr auf dem Coswiger Marktplatz zu einem zünftigen Radlerfrühstück.

Die Stadt Coswig (Anhalt) stellt hierfür Brötchen zur Verfügung. Alle Teilnehmer:innen werden gebeten, Beläge, Aufstriche oder was das hungrige Radlerherz sonst noch so begehrte und auf die Brötchen drauf soll, selbst mitzubringen.

Um 09:30 Uhr geht es dann samt dem Staffelstab ab auf die Räder. Die Tour führt über das Flämingbad nach Klieken, von dort aus weiter an der alten Elbe vorbei und über die Autobahnbrücke nach Vockerode. Von hier aus geht es über das Kapenschlösschen zum Park und in die Stadt Oranienbaum.

Über Kakau und Horstdorf erreicht die Gruppe schließlich nach etwas mehr als 30 km den Sportplatz am Eichenkranz in Wörlitz, wo die Coswiger Radler:innen den Staffelstab übergeben. Auf der Tour wird es einige kurze Kulturstops geben, bei denen auf kulturelle oder naturkundliche Sehenswürdigkeiten aufmerksam gemacht wird.

Wer sich allerdings nicht der ca. 30 km langen Tour anschließen und lieber individuell nach Wörlitz radeln möchte (bspw. über die Fähre), sollte spätestens um 12:00 Uhr am Sportplatz am Eichenkranz in Wörlitz eintreffen, denn dort ist um 12:00 Uhr der offizielle Veranstaltungsbeginn mit einem bunten Rahmenprogramm und verschiedenen Versorgungs- und Infoständen. Um 13:00 Uhr kommt es dann zur offiziellen Staffelstabübergabe zwischen unserem Bürgermeister Herrn Clauß und dem Bürgermeister der Stadt Oranienbaum-Wörlitz Herrn Strömer. Nach dem bunten Rahmenprogramm in Wörlitz kann die Rückfahrt dann individuell angetreten werden. Der Erlebnissportverband Apricus e. V. wird aber auch eine gemeinsame Rückfahrt anbieten.

Eine Anmeldung vorab ist ratsam, um die Kapazitäten für das Radlerfrühstück planen zu können.

Nähere Auskünfte und Anmeldungen bei Frau Arnold unter MarianneA@apricus.ev.de oder telefonisch unter 030 53010219.

*Ihr Amt für Bildung, Kultur und Soziales*



Ich bin für Sie da...

Rita Smykalla

Ihre Medienberaterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**034202 341042**

Mobil: 0171 4144018 | Fax: 03535 489-242  
[rita.smykalla@wittich-herzberg.de](mailto:rita.smykalla@wittich-herzberg.de) | [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



## RADLERFEST IN WÖRLITZ

|                |  |
|----------------|--|
| Wo?            | Sportplatz in der Nähe des Eichenkranges<br>Neuer Wall 11<br>06785 Oranienbaum-Wörlitz                       |
| Wann?          | Beginn 12 Uhr mit musikalischem Auftrakt und Begrüßung der ankommenden Radgruppen                            |
| Ab 12 Uhr      | Buntes Programm mit verschiedenen Freizeitangeboten im Wörlitzer Park  |
| 13 Uhr         | Staffelstabübergabe der Gastgeberstädte für den Elberadeltag 2023  |
| 14 Uhr         | Themenführung "Über schöne Brücken woll'n wir geh'n" (kostenfrei, Voranmeldung empfehlenswert)               |
| Außerdem:      | Verpflegung für Groß und Klein, touristische Infostände, kostenfreier Fahrrad-Check                          |
| Bildnachweise: | WelterbeRegion Anhalt-Dessau-Wittenberg/Uwe Weigel, Elberadweg/Felix Meyer, Thomas Klitzsch, Sarah Marquardt |

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN:

Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr und ist kostenfrei. Die Touren werden auch bei schlechtem Wetter gefahren. Die Rückfahrt erfolgt individuell. Änderungen vorbehalten.

## KONTAKT:

WelterbeRegion Anhalt-Dessau-Wittenberg e.V.  
Neustraße 13  
06886 Lutherstadt Wittenberg  
Tel. 03491 402610  
info@anhalt-dessau-wittenberg.de  
www.anhalt-dessau-wittenberg.de



WelterbeRadeln



# 20. ELBERADELTAG nach WÖRLITZ

01. MAI 2022

Eintritt  
frei!



## Geführte Rad-Sterntouren nach Wörlitz am 01.05.2022

### Tour 1 Dessau-Roßlau - Wörlitz

Abfahrt: 10:30 Uhr, Marktplatz Dessau (Gartenträume-Lounge)  
Tourenleitung: Lothar Mehlig  
Strecke: 17 km



Dessau-Roßlau

### Tour 2 Köthen - Dessau-Roßlau - Wörlitz

Abfahrt: 08:30 Uhr, Bahnhof Köthen  
ca. 10:30 Uhr gemeinsame Weiterfahrt in Dessau - Tour 1  
Tourenleitung: Lothar Mehlig  
Strecke: 45 km



### Tour 3 Bitterfeld - Gräfenhainichen - Wörlitz

Abfahrt: 09:00 Uhr, Bahnhof Bitterfeld  
ca. 10:30 Uhr gemeinsame Weiterfahrt in Gräfenhainichen - Tour 7  
Tourenleitung: Stephan Marahrens  
Strecke: 46 km



### Tour 4 Coswig (Anhalt) - Klieken - Wörlitz

mit Radlerfrühstück ab 9 Uhr, Marktplatz Coswig  
Abfahrt: 09:30 Uhr Marktplatz Coswig (Anhalt)  
Tourenleitung: Frank Petrovsky, Marianne Arnold  
Strecke: 40 km

- Kulturstopps in Klieken, Matzwerder und Oranienbaum



Coswig (Anhalt)

WÖRLITZ

Oranienbaum

Gräfenhainichen



Bitterfeld

### Tour 5 Coswig (Anhalt) - Rehsen - Wörlitz

mit Radlerfrühstück ab 9 Uhr, Marktplatz Coswig  
Abfahrt: 09:30 Uhr Marktplatz Coswig (Anhalt)  
Tourenleitung: Michael Kraus, Thomas Stark  
Strecke: 32 km

- Kulturstopps in Rehsen, Goltewitz und Oranienbaum



Lutherstadt Wittenberg



### Tour 6 Lutherstadt Wittenberg - Wörlitz

Abfahrt: 10:30 Uhr Marktplatz Wittenberg  
Tourenleitung: Vanessa Deisinger  
Strecke: 21 km



### Tour 7 Gräfenhainichen - Oranienbaum - Wörlitz

Abfahrt: 10:35 Uhr, Bahnhof Gräfenhainichen  
11:00 Uhr, Marktplatz Oranienbaum - Zusteigemöglichkeit  
Tourenleitung: Martina Wormuth  
Strecke: 22 km

- Kulturstopp am Kunstpfad FERROPOLIS und in Oranienbaum



## Vereine und Parteien

### Einladung zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Düben

Am 13.05.2022 findet die Jahreshauptversammlung für das Jagd Jahr 2021/2022 in der Gaststätte **Bauernstube** in **Buko, An der Kirche**, statt.

**Beginn: 18.00 Uhr**

Alle Mitglieder sind hierzu herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

Eröffnung und Begrüßung

1. Beschlussfassung zur Tagesordnung
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht des Kassenwartes
4. Abstimmung zur Entlastung des Vorstandes
5. Abstimmung über die Höhe der Auszahlung der Jagdpacht
6. Jahresabschlussplan des Jagdpächters
7. Diskussion
8. Gemeinsames Abendessen
9. Auszahlung Jagdpacht 2021/2022

#### Hinweis:

Es wird darum gebeten, bei Veränderung der Eigentums- und Besitzverhältnisse dem Jagdvorstand eine Mitteilung zukommen zu lassen.

Anregungen und Hinweise an:

[jagdvorstand-dueben@gmx.de](mailto:jagdvorstand-dueben@gmx.de)

*Jagdgenossenschaft Düben*

- Der Vorstand -

### Veranstaltungsplan Stadtverband der Arbeiterwohlfahrt Coswig e. V.

**Begegnungsstätte Elbstr. 1, 06869 Coswig**

**Tel. 034903 31355**

#### Monat Mai 2022

Unter Einhaltung der Corona-Regel 2G (geimpft, genesen) sind wir wieder für Sie da!!

|             |                 |
|-------------|-----------------|
| Montags     | Kaffeekränzchen |
| Mittwochs   | Spielnachmittag |
| Donnerstags | Klöppeln        |

Am Donnerstag, dem 19. Mai fahren wir um 9.15 Uhr zur Salzoase.

Seit Montag, 07.03.2022 findet jeweils um 18.30 Uhr ein neuer Kurs „Progressive Muskelentspannung“ mit Fr. Lohmann statt.

#### Vorschau auf unsere Tagesfahrten 2022

|                   |  |
|-------------------|--|
| <u>24.05.2022</u> | Wir erleben die Altmark – u. a. Besuch einer Baumkuchenbäckerei, Besuch des Fischerhofs Gahms, Freizeit, |
| <u>09.06.2022</u> | Spargelessen im Heidegasthof Oberjünne, Kremserfahrt durch die Märkische Heide                           |
| <u>07.07.2022</u> | Fahrt in den Harz - Mittagessen, Kaffee, Rundfahrt m. Bimmelbahn   |

Weitere Tagesfahrten liegen in unserer Begegnungsstätte aus.

Mehrtagesfahrt vom 25.09. bis 29.09.2022 ins Zittauer Gebirge!!

Anmeldungen zu allen Veranstaltungen in unserer Begegnungsstätte oder telefonisch unter der Tel.-Nr. 034903 31355. Unsere Fahrten und Ausflüge sind auch für Personen geeignet, die nicht mehr so gut zu Fuß sind. Auch Nichtmitglieder sind uns herzlich willkommen.

*Michalke*

### Trödelmarkt in Coswig - Mitstreiter gesucht

Es wird wieder getrödelt in Coswig! Das nächste Mal am ersten Sonntag im Mai, dem 01.05.2022, ab 11 Uhr, in der Coswiger Friederikenstraße. Direkt im Friederike Treff 5 wird unter anderem ein besonders umfangreiches Sortiment von Kinderkleidung und Spielzeug angeboten. Darüber hinaus wird vor dem Treff eine möglichst vielseitige Auswahl präsentiert: Vieles gut Erhaltene, das in Wohnzimmern und Küchen aussortiert wurde, wird ebenso angeboten wie Fahrradzubehör oder vergessene Schätze aus Kellern und Dachböden. Wer sich mit einem eigenen Stand beteiligen will, ist herzlich willkommen (Nachfragen gern unter 0176 28880312 oder mailto:Susanne-Pohö@posteo.de (silvio-pohl@gmx.de)!)

Mit dem Trödelmarkt wollen die Organisatoren Coswiger und ihre Gäste am Wochenende in die oft verwaiste Innenstadt locken. Wie schon bei vergangenen Märkten zeigt sich immer wieder: Vieles von den Trödeleien weckt Erinnerungen und ist geeignet, miteinander ins Gespräch zu kommen. Helmtrud Ziska vom Friederike Treff 5 bietet in ihrem Treff auch die Möglichkeit zu einem gemütlichen Kaffeeklatsch oder einem kleinen Imbiss. Auch in diesem Jahr soll an jedem ersten Wochenende im Monat ein Trödelmarkt stattfinden.

Übrigens ist der Friederike Treff 5 ab sofort wieder regelmäßig geöffnet. Jeden Donnerstag besteht hier die Möglichkeit, sich von 10 bis 18 Uhr bei Kaffee und selbstgebackenem Kuchen zu unterhalten oder ein Spielchen zu wagen. Weitere kulturelle Veranstaltungen sind in Planung.



### Neues von Initiative pro Coswig

Ja, wir sind noch oder wenn Sie wollen wieder da!

Gegründet im September vergangenen Jahres im kleinen Kreis haben wir seitdem einiges auf die Beine gestellt, wie einen Halloween-Abend, eine Weihnachtsmeile an vier Adventssonntagen und einige Trödelmärkte. Dabei hat sich gezeigt, um mehr zu erreichen, brauchen wir mehr Mitstreiterinnen und Mitstreiter.

Wer also Interesse hat, für Coswig **wirklich** etwas zu bewirken, ist am **Donnerstag, 19.05.2022, 18.00 Uhr** herzlich im Friederike Treff 5 willkommen – gern auch aus den umliegenden Gemeinden, denn was die Kernstadt stärkt, wirkt sich auch positiv auf sie aus.

Machen Sie mit! Ich freue mich auf viele Mitwirkende!

*Helmtrud Ziska*

## Sportnachrichten

### SG Blau-Weiß Klieken e. V.

#### Vorschau Fußball

##### Landesklasse Staffel 6

Samstag, den 30.04.2022, Anstoß 15.00 Uhr,  
Sportplatz Zahna-Elster

SV Eintracht Elster II : SG Blau-Weiß Klieken

Samstag, den 07.05.2022, Anstoß 15.00 Uhr, Sportplatz Klieken

SG Blau-Weiß Klieken : SV Graf Zepp. 09 Abtsdorf

#### Kreisliga

Samstag, den 30.04.2022, Anstoß 12.30 Uhr, Sportplatz Klieken

SG Blau-Weiß Klieken II : ASG Vorwärts Dessau

Samstag, den 07.05.2022, Anstoß 12.30 Uhr, Sportplatz Schillerpark

SV Dessau 05 II : SG Blau-Weiß Klieken II

#### D-Junioren Kreisliga

Samstag, den 30.04.2022, Anstoß 10.00 Uhr, Sportplatz Lindau

SG Garitz/Lindau : SG Coswig/Klieken

#### E-Junioren Kreisliga

Samstag, den 30.04.2022, Anstoß 9.30 Uhr, Sportplatz Coswig

SG Coswig/Klieken : SC Empor Waldersee II



### SV Blau – Rot Coswig e. V.



#### Sportnachrichten Abt. Handball

##### Ergebnisse der Vorwochen

##### Anhaltklasse Männer

SV 07 Apollensdorf II – SV Blau – Rot Coswig II

**28 : 37**

#### Voraussichtliche Ansetzungen für den 30.04.2022

**Hinweis: Aufgrund der Corona-Lage können sich Abweichungen in den Ansetzungen ergeben. Schaut auf unserer Homepage: [www.coswig-handball.de](http://www.coswig-handball.de) vorbei.  
Dort sind alle aktuellen Ansetzungen zu finden.**

#### Heimspiele, 30.04.2022

##### Zeit offen Anhaltliga weibliche C-Jugend

SV Blau – Rot Coswig – Jessener SV 53

##### 12:00 Uhr Anhaltliga weibliche B-Jugend

SV Blau – Rot Coswig – Kühnau/DRHV 06

##### 14:00 Uhr Anhalt – Süd Liga männliche B-Jugend

SV Blau – Rot Coswig – Landsberger HV

##### 16:00 Uhr Anhaltliga Frauen

SV Blau – Rot Coswig – TV „Frischauf“ Holzdorf

#### Auswärtsspiele, 30.04.2022

##### 11:00 Uhr Anhaltliga männliche D-Jugend

TSV „Blau-Weiß“ Brehna – SV Blau – Rot Coswig

#### Voraussichtliche Ansetzungen für den 07./08.05.2022

**Hinweis: Aufgrund der Corona-Lage können sich Abweichungen in den Ansetzungen ergeben. Schaut auf unserer Homepage: [www.coswig-handball.de](http://www.coswig-handball.de) vorbei.  
Dort sind alle aktuellen Ansetzungen zu finden.**

#### Heimspiele, 07.05.2022

##### 10:00 Uhr Anhaltliga männliche D-Jugend

SV Blau – Rot Coswig – SV Finken Raguhn

##### 12:00 Uhr Anhalt-Süd Liga männliche C-Jugend

SV Blau – Rot Coswig – TuS Radis

##### 14:00 Uhr Anhalt-Süd Liga männliche B-Jugend

SV Blau – Rot Coswig – Jessener SV 53

##### 16:00 Uhr Anhaltliga Männer

SV Blau – Rot Coswig – HSG Wolfen 2000

##### 18:00 Uhr Anhaltklasse Männer

SV Blau – Rot Coswig II – SV 07 Apollensdorf II

#### Auswärtsspiele, 08.05.2022

##### 13:00 Uhr Anhaltliga weibliche C-Jugend

HSG Wolfen 2000 – SV Blau – Rot Coswig

##### 15:45 Uhr Anhalt-Süd Liga männliche C-Jugend

Weißenfelser HV 91 – SV Blau – Rot Coswig

## Kirchliche Nachrichten

### Ev. Regionalpfarramt Roßlau-Weiden

Große Markstr. 9

06862 Dessau-Roßlau

Tel.: 034901 949330

#### Gottesdienste

##### Sonntag, 08.05.2022

10:00 Uhr Hundeluft Gottesdienst

Pfarrer Markowsky

#### Gemeindeveranstaltung

10.05.2022 15:00 Uhr Frauenkreis Ragösen

#### Friedensgebete Donnerstag - 18.00 Uhr

##### St. Marienkirche Roßlau

Wir laden zu Friedensgebeten in die St. Marienkirche Roßlau ein.

Immer donnerstags um 18 Uhr finden die Friedensgebete statt.

J. Tobies

#### Ökumenische Fahrrad-Pilgertour

##### 14. Mai - 14.00 bis ca. 16.30 Uhr Klieken - Büro - Coswig

Interessierte sind eingeladen, die Patronatskirche Klieken, die Komturei Kirche Büro sowie die Kirche St. Nikolai Coswig zu erkunden, deren Innenausstattung ein wenig näher kennenzulernen und auch geistliche Nahrung in den Kirchgebäuden zu finden.

Wir treffen uns um 14.00 Uhr an der Kirche Klieken und werden dann an diesem Maientag auf unseren Rädern über Straßen- und Feldweg (Büro - Coswig) die weiteren Kirchgebäude ansteuern. Insgesamt wird die Tour ca. 2,5 Stunden umfassen. Wetterangepasste Kleidung sowie je nach Bedarf eigene Verpflegung bitte mitbringen. An- und Rückreise erfolgen eigenverantwortlich (per Zug).

Datum: 14. Mai 2022, Zeit: 14.00 bis ca. 16.30 Uhr

Beginn: Patronatskirche Klieken

Leitung, Infos: Dr. Petra Scharf

Anmeldung bitte bis 7. Mai bei  
karoline.simmering@kirchean-halt.de.

K. Simmering

#### 500 Jahre Lutherpredigt in Natho

##### 15. Mai - ab 14.00 Uhr

##### Dorfkirche Natho

Zu einem besonderen Nachmittag lädt die Kirchengemeinde Natho am Sonntag, dem 15. Mai ab 14.00 Uhr ein. Die Legende besagt, dass der Reformator Martin Luther auf seiner Durchreise von Wittenberg nach Zerbst in Natho Station machen musste, weil ein Rad seines Wagens brach.

So kam es, dass Luther im Pfarrhaus übernachtete und am 11. Mai 1522 in der damaligen Nathoer Kirche den Gottesdienst hielt. An dieses Ereignis erinnert die Kirchengemeinde Natho mit einem Gemeindefest am 15. Mai.

Das Fest beginnt mit einem Regionalgottesdienst (14.00 Uhr). Eine Kaffeetafel schließt sich an und um 16.30 Uhr ist ein Festkonzert geplant. Hierzu laden wir herzlich ein.

J. Tobies

## Ev. Regionalpfarramt Coswig-Zieko

### Gottesdienste

|             |           |        |   |
|-------------|-----------|--------|---|
| Sa., 30.04. | 17:00 Uhr | Zieko  | Friedensandacht auf dem Friedhof              |
| So., 01.05. | 10:30 Uhr | Griebo | Gottesdienst                                  |
| Sa., 07.05. | 18:00 Uhr | Coswig | Ruach-Gebet                                   |
| So., 08.05. | 9:00 Uhr  | Senst  | Gottesdienst                                  |
|             | 10:30 Uhr | Coswig | Gottesdienst im Pfarrgarten mit Kirchcafé     |
| So., 15.05. | 10:30 Uhr | Griebo | Gottesdienst                                  |
|             | 14:00 Uhr | Düben  | Musikalischer Gottesdienst mit Mitbringkaffee |

### Termine:

|             |           |         |                         |
|-------------|-----------|---------|-------------------------|
| Mo., 02.05. | 14:30 Uhr | Griebo  | Frauenkreis             |
| Di., 03.05. | 14:30 Uhr | Senst   | Gemeindenachmittag      |
|             | 16:30 Uhr | Zieko   | Konfitüre 8. Klasse     |
| Mi., 04.05. | 14:00 Uhr | Coswig  | Frauenkreis St. Nicolai |
|             | 19:00 Uhr |         | Gemeindekirchenrat      |
| Do., 05.05. | 16:30 Uhr | Zieko   | Konfitüre 7. Klasse     |
| Di., 10.05. | 14:00 Uhr | Klieken | Gemeindenachmittag      |
| Mi., 11.05. | 15:00 Uhr | Zieko   | Gemeindenachmittag      |
| Do., 12.05. | 14:30 Uhr | Buro    | Gemeindenachmittag      |

### Vorschau: Kirchputz 2022 in Coswig

Auch in diesem Jahr wollen wir unsere Kirche vom Staub und Schmutz der letzten Monate befreien. Schließlich soll zur Konfirmation alles sauber sein. Als Termin steht Samstag, 21. Mai 2022 fest. Ab 9.00 Uhr treffen sich alle fleißigen Helferlein in der Kirche zur Vergabe der Aufgaben. Jede und jeder kann die Arbeiten erledigen, die sie oder er bevorzugt. Auch werden jedes Jahr starke Männer oder Jugendliche benötigt, die die Wassereimer vom Pfarrhaus zur Kirche tragen. Wenn genügend Ehrenamtliche erscheinen, können wir auch noch den Kirchturm putzen. Damit niemand vor Schwäche umfällt, ist nach getaner Arbeit ein Imbiss geplant.

### Verwaltung der Verbundgemeinde

Schlossstraße 58; 06869 Coswig (Anhalt)  
Helma Mühlmann  
Mail: helma.muehlmann@kircheanhalt.de  
Telefon: 49 61 59

### Öffnungszeiten, Anschrift und Ansprechpartnerin im Kirchenbüro Coswig

Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.30 Uhr  
Donnerstag: 9.00 - 12.00 Uhr  
Angela Frenzel; Schlossstraße 58; 06869 Coswig (Anhalt)  
Mail: st\_nicolai@web.de oder angela.frenzel@kircheanhalt.de  
Telefon: 034903 62938

### Sprechzeit Gemeindebüro Zieko

Dienstags von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Telefon: 034903 62645  
E-Mail: buero@hoffnungsgemeinde-zieko.de  
Kontakt Pfarrerin Adam, Telefon: 034903 48 91 52  
Mail: swantje.adam@kircheanhalt.de

## Katholische Gemeinde St. Michael

### 01.05.2022, Sonntag

09.00 Uhr Gottesdienst

### 03.05.2022, Dienstag

08.00 Uhr Gottesdienst

### 08.05.2022, Sonntag

09.00 Uhr Hl. Messe

### 10.05.2022, Dienstag

08.00 Uhr Gottesdienst

Eine gesegnete und gesunde Osterzeit wünscht

K. Hoffmann

## Geschichten aus der Region

### Zur Geschichte der Nikolaus-Lauterbach-Straße in Coswig (Anhalt)

Die Nikolaus-Lauterbach-Straße liegt im Norden der Stadt, anfangs weit außerhalb. Sie verbindet die B 107 mit der Wörpener Landstraße. Die Straße entstand durch eine Initiative einiger Einwohner der Stadt, die einen Ausweg aus der großen Wohnungsnot nach dem Ende des Ersten Weltkrieges suchten. Für die jungen Männer gab es keinen Militärdienst mehr, sie konnten also zeitiger eigene Familien gründen. Es gab nach den Kriegsjahren trotz wirtschaftlicher Schwierigkeiten eine Aufbruchsstimmung. Zu dieser Zeit begann auch eine staatliche Förderung des Siedlungsbaus mit günstigen Krediten und Unterstützung durch die städtischen Verwaltungen.

Die Handwerksmeister Ernst Laue, August Wernicke und Nikolaus Lauterbach führten viele Gespräche und bezogen Interessenten in ihre Gespräche ein. Der Enkel von August Wernicke, Herbert, erzählte oft von diesen Anfängen. Er ermunterte mich dazu, diese besondere Geschichte eines Straßenbaus aufzuschreiben. Er verlebte in der Straße, die zuerst Siedlung Eigenheim hieß, seine Kindheit und gab wichtige Hinweise.

Die Gründungsversammlung des Vereins „Eigenheim Arbeits- und Siedlergemeinschaft (E.A.S.)“ fand am 22.01.1922 statt. Zu Geschäftsführern wurden die drei Initiatoren und Paul Schneider gewählt. Am 9. Mai 1922 stellten sie den Bauantrag mit der hier kopierten Baubeschreibung. Es war ein Gelände der Molkerie gekauft worden, im Volksmund „Quarchjarten“ genannt. Dieser Name hielt sich bis in die jüngste Zeit.

Die Statuten regelten das Geschäftsleben des Vereins, der neue Mitglieder gewann. Die Idee fand Interesse, denn die Wohnungsnot war groß. Es gab „Ausübende Mitglieder“ und „Ehrenmitglieder“. 20,- Mark mussten als Eintrittsgeld bezahlt werden, monatlich 5,- Mark Beitrag. Außerdem musste jedes bauwillige Mitglied bis zum 15.10.1922 je 10 Anteile a 100,- Mark einzahlen.

Wenn häufiger als drei Monate der Beitrag nicht gezahlt oder die übernommenen Verpflichtungen nicht erfüllt wurden, erfolgte der Ausschluss. Es wurde festgelegt, dass bei schuldhaftem Ausschluss keine Rückzahlungen und keine Vergütungen der geleisteten Arbeit erfolgten.

im Grundbuch eingeräumt wurde ein Wiederkaufsrecht der E.A.S. bei Verkauf des Grundstücks oder schuldhaftem Ausscheiden eines Mitglieds bei Vererbung an die hinterbliebenen Familienangehörigen wurde dieses Wiederkaufsrecht nicht ausgeübt.

Der Zweck der E.A.S. ist es, Siedlungsinteressenten, Arbeitern, Angestellten und Beamten, die sich mit festem Willen durch weitgehend gegenseitig zu leistende Selbsthilfe in den Besitz eines Eigenheimes setzen wollen, zusammenzuschließen.

Durch eifrigste und selbstloseste Mitarbeit bei den zu verrichtenden Arbeiten soll das gesteckte Ziel, ein Eigenheim auf eigener Scholle, für jedes Mitglied erstrebbar werden(zitiert aus der Satzung).

1924 und 1926 gewährte der Magistrat der Stadt Coswig ein Baudarlehen für 7 Wohnungen von 3850,- Reichsmark zu 4 % Zinsen. Gebaut wurde gemeinsam. Haus für Haus entstand in gemeinschaftlicher Arbeit. Dazu gehörten alle anfallenden Arbeiten, sogar die Anfertigung der Ziegelsteine. Z. B. berichtete Änne Steinbiss, die als Kind die Arbeiten beobachtete, dass ein Betonmischer ständig im Einsatz war und für die Kinder von besonderem Interesse. Die Masse aus dem Betonmischer wurde in Formen gefüllt und getrocknet.

Am 03.12.1928 wurden 18 Trennstücke des Gesamtgeländes im Grundbuch eingetragen.

Die Besitzer waren:

Paul Schneider, Karl Wallwitz, Robert Zoll, Otto Schrödter, Fritz Tönnies, August Wernicke, Otto Buhle, Ernst Schumann, Hermann Grosse, Hermann Hinze, Friedrich Enke, Richard Heinrich, Nikolaus Lauterbach, Ernst Schulz, Otto Kraft

Die Größe der Grundstücke betrug 0,0747 ha bis 0,2250 ha. Als durchschnittlicher Wert waren 16000 Goldmark veranschlagt, die halbjährlich mit Verzinsung zurückgezahlt werden mussten. (Eine der letzten Zahlungen erfolgte am 01.07.1998.)

Die ersten eingetragenen Grundstücke waren die Nummern 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 19, 22, 22a, 23, 24, 24a. Das waren 9 Doppelhäuser und 9 Einzelhäuser.

Anfangs in Nr. 12 und später in Nr. 17 wurde eine Konsumverkaufsstelle eingerichtet, die auch über einen Telefonanschluss verfügte. Das machte den Laden zum Mittelpunkt des Gesprächsaustausches! Er bestand bis etwa 1970.

Die Wasserleitung wurde an das Netz der Stadt angeschlossen. Ab 1939 im Dezember wurde die Einleitung des Wassers unterbrochen. Mehrere Eigentümer weigerten sich deshalb, das Wassergeld zu bezahlen.

Wie aus dem Lageplan im Anhang ersichtlich, befanden sich zumeist Waschküche, Stallung und Abort außerhalb des Wohnhauses. Die Grundstücke waren ausreichend groß für An- oder Neubau von Scheunen, Stallungen oder in Nr. 14 eines „Kraftwagen-Unterstellgebäudes“. Bis 1945 wurden folgende Bauanträge gestellt:

|         |                                       |
|---------|---------------------------------------|
| Nr. 5   | 1939 Veranda                          |
| Nr. 9   | 1931 Bau einer Wohnung und Stallung   |
| Nr. 14  | 1939 Waschhaus und Garage             |
| Nr. 18a | 1930 Wohnhaus und Geräteschuppen      |
|         | 1938 Einfamilienhaus und Scheune      |
| Nr. 19  | 1938 Stallgebäude                     |
| Nr. 20  | 1927 Neubau Wohnhaus und Stallgebäude |

Nach 1945, vor allem in den 70er-Jahren, wurden dann Bauanträge gestellt für die Sanitäranlagen, Heizungseinbau, Garagen und häufig für Erweiterungen mit Kinderzimmern.

Der Straßenname „Siedlung Eigenheim“ wurde 1946 Jahre in Nikolaus-Lauterbach-Str. umbenannt, er hatte für seine Familie das Haus Nr. 22 gebaut und sich als Stadtrat für seine Mitmenschen eingesetzt. 1944 verstarb er im KZ.

Die Straße war Privatbesitz der Siedlergemeinschaft. Das fiel erst in den 90er-Jahren auf bei Arbeiten an der Straße. Da inzwischen auf einer Seite ein Fußgängerweg angelegt worden war, die andere Seite war damit seit Beginn versehen, wurde den Anliegern dieser Seite 2010 eine Entschädigung gezahlt für 1,50 m Straßenbreite. Wie mir Albert Treffkorn, langjähriger Bewohnererzählte, gab es in den Anfangsjahren sogar Tore an den Straßenenden.

1990 bekam die Straße noch einen Neubau, die Nummer 13a, von Familie Back errichtet.

Es liegen nur wenige Bauakten dieser Straße vor. Die Angaben können deshalb nicht vollständig sein.

Bei allen Bewohner, die mich unterstützt haben, besonders bei Familie Vetter und Schulze, möchte ich mich bedanken.

Die besondere Entstehungsgeschichte dieser Straße veranlasste zu dieser kurzen Chronik außerhalb der Altstadt.

*Heidemarie Grzech*

— Anzeige(n) —